



## Jet de déchets dans les réseaux d'assainissement: L'ONA et la Seaal en campagne de sensibilisation

Comme chaque année, à l'approche de l'Aïd El Adha, l'Office National de l'Assainissement (ONA), a lancé une campagne en direction du citoyen en vue de le sensibiliser de préserver les réseaux d'assainissement des déchets liés aux moutons de sacrifice, qui présentent un danger certain pour les canalisations.

«Prenez soin des réseaux d'assainissement» est le thème de la campagne de cette année. «Durant la célébration de la fête de 'l'Aïd El Adha', les réseaux d'assainissement se transforment en décharges où sont jetés les déchets liés au sacrifice des moutons», explique l'ONA dans un communiqué transmis à notre rédaction.

«Certains de ces déchets tels que les cornes, les pattes ou la toison ne peuvent être introduits dans les réseaux d'égouts, car pouvant occasionner l'obstruction des canalisations et parfois même, dans certains quartiers, causer des débordements des eaux usées», explique l'Office, précisant que ces déchets «peuvent nuire aussi au bon fonctionnement des stations d'épuration». Par cette campagne, L'ONA incite les citoyens «à éviter de jeter les déchets dans les égouts et de s'abstenir de lever les tampons des regards, et ce, en adoptant un simple geste, qui se résume à les mettre dans des sacs afin de les évacuer vers une décharge adéquate». Aussi, et dans cet ordre d'idées, «les agents de l'Office distribueront des sacs poubelles, à 2-3 jours de l'Aïd El Adha, au niveau des stations d'essence, des supérettes/ grandes surfaces et autres lieux de grande affluence», explique le communiqué. Les unités opérationnelles de l'ONA «seront mobilisées, pour les besoins d'éventuelles interventions sur les réseaux d'assainissement et de surveillance des stations d'épuration, astreints à assurer des permanences les jours de l'Aïd El Adha», conclut le communiqué. Pour sa part, la Société des eaux et de l'assainissement d'Alger (SEAAL), a lancé un appel aux citoyens d'Alger et de Tipasa (les deux wilayas dont elle gère l'assainissement) pour éviter, le jour de l'Aïd d'El Adha, lors du sacrifice du mouton, de créer l'obstruction des canalisations et le débordement des eaux usées, par le jet des déchets dans les réseaux d'assainissement. SEAAL a recommandé, dans un communiqué rendu public, à «ne pas jeter les déchets liés au sacrifice des moutons dans les égouts, à ne pas lever les tampons des regards et à mettre les déchets dans des sacs afin de les évacuer vers la décharge adéquate». «Certains déchets, tels les cornes du mouton ou ses pattes, ou même sa toison, occasionnent l'obstruction des canalisations et impactent le bon fonctionnement des stations d'épuration, provoquant le débordement des eaux usées», a averti la SEAAL. «Des équipes hautement qualifiées seront mobilisées le jour 'J', 24 h sur 24 h, pour assurer le maintien du bon fonctionnement des installations des eaux usées et pour intervenir rapidement sur le réseau d'assainissement», a rassuré la SEAAL, invitant les citoyens en cas de sollicitation, à appeler au numéro 1594 du centre d'accueil téléphonique.

**L'ONA LANCE UNE CAMPAGNE DE SENSIBILISATION****Prenez soin des réseaux d'assainissement !**

■ La fête de l'Aïd El-Adha donne lieu souvent à des comportements pour le moins condamnables : les réseaux d'assainissement se transforment en décharge où sont jetés les déchets liés au sacrifice des moutons. Certains de ces déchets peuvent occasionner l'obstruction des canalisations, causer des débordements des eaux usées et nuire aussi au bon fonctionnement des stations d'épuration. C'est pourquoi, l'Office national de l'assainissement a décidé, comme chaque année, de lancer une campagne de sensibilisation afin d'inciter les citoyens à éviter de je-



ter les déchets dans les égouts et de s'abstenir de lever les tampons des regards. L'ONA met à la disposition des citoyens des sacs poubelles qui seront distribués

au niveau des stations d'essence, des supérettes / grandes surfaces et autres lieux de grande affluence afin de mieux gérer la collecte des déchets.

SEAAL LANCE UNE CAMPAGNE DE SENSIBILISATION

## RATIONALISER LA CONSOMMATION D'EAU POTABLE

Dans quelques jours, l'Algérie, à l'instar des autres pays musulmans, célébrera la fête de l'Aid El Adha. Une occasion pour les citoyens de se rapprocher et de s'organiser autour de bonnes actions pour célébrer l'événement dans les meilleures conditions.

A cette occasion, la Société des eaux et de l'assainissement d'Alger (SEAAL) a lancé une campagne de sensibilisation spéciale, appelant à la mobilisation de tout un chacun contre le gaspillage d'eau, qui reste une denrée précieuse.

« La rationalisation de la consommation de l'eau potable durant les périodes de fortes chaleurs et les fêtes religieuses, où des pics de consommation sont enregistrés, demeure la solution idéale pour éviter les perturbations dans l'alimentation en eau potable au niveau d'Alger et de Tipasa », a affirmé la SEAAL.

Dans un communiqué rendu public hier, ladite société a souligné qu'« une surconsommation de l'eau potable durant la fête de l'Aid El Adha va indéniablement provoquer une baisse rapide des niveaux des réservoirs ».

Ceci dit, cette baisse rapide ne peut pas être compensée par les opérations de remplissage, affirme-t-elle, ce qui provoque des perturbations dans l'alimentation en eau potable. C'est dans ce sens que la SEAAL a appelé les citoyens d'Alger et de Tipasa à rationaliser leur consommation en eau potable durant ces périodes.

Fixant les horaires, où le pic de consommation est habituellement enregistré, le communiqué précise qu'il est préférable de réduire la consommation pendant le premier



jour de l'Aid El Adha, entre 9h00 et 13h00, période durant laquelle les perturbations commencent à être ressenties.

« Il faudra entre 4 heures et 12 heures pour remplir les réservoirs et rétablir progressivement l'alimentation en eau potable », a expliqué la même source.

Plus explicite, la SEAAL révèle que du fait de l'interconnexion du réseau de distribution d'eau potable, une hausse de la consommation au niveau d'une commune se situant à l'Est d'Alger par exemple peut impacter l'alimentation en eau potable au niveau d'une commune se situant au centre d'Alger. Il faut dire que plus de 1,2 million

de m<sup>3</sup> d'eau sont produits et injectés quotidiennement dans le réseau de distribution d'eau potable sur Alger et Tipasa.

**« Ne jetez pas vos déchets liés au sacrifice du mouton dans le réseau d'assainissement »**

Par ailleurs, et afin de maintenir un cadre de vie agréable et propre pendant cette fête religieuse, l'Office national de l'assainissement lance, avec le concours de SEAAL, SEOR et SEACO, dans leur périmètre de gestion, une campagne de sensibilisation sous le thème «Prenez soin des réseaux d'as-

sainissement». Il s'agit d'une campagne de sensibilisation sur l'hygiène et le respect des consignes d'hygiène afin d'éviter toute inondation et tout débordement au niveau du réseau d'assainissement.

« Les réseaux d'assainissement se transfèrent en décharge où sont jetés les déchets liés au sacrifice des moutons. Certains de ces déchets tels que les cornes, les pattes ou la toison ne peuvent être introduits dans les réseaux d'égouts car pouvant occasionner l'obstruction des canalisations et parfois même, dans certains quartiers, causer des débordements des eaux usées. Ces déchets peuvent nuire aussi au bon fonctionnement des stations d'épuration », détaille le communiqué.

Les opérateurs, sous tutelle du ministère des Ressources en eau et de l'Environnement, incitent les citoyens à éviter de jeter les déchets dans les égouts et de s'abstenir de lever les tampons des regards, et ce, en adoptant un simple geste, qui se résume à mettre ces déchets dans des sacs et les évacuer vers une décharge adéquate.

L'on apprendra que des équipes hautement qualifiées des unités opérationnelles de l'ONA, de SEAAL, SEOR et SEACO seront mobilisées 24h/24h, pour les besoins d'éventuelles interventions sur les réseaux d'assainissement et de surveillance des stations d'épuration.

En cas de sollicitation, SEAAL met à la disposition des citoyens le numéro de son centre d'accueil téléphonique opérationnel (CATO) le « 1594 » « fonctionnel 24h/24 et 7j/7 », affirme la même source.

Sarah A. Benali Cherif

OUED SLY

## Neuf milliards pour éradiquer les fosses septiques

**Bencherki Otsmane**

Les habitants des localités de Maamria, Sidi Laroussi et Deharidj auront, enfin, leur propre réseau d'assainissement. La nouvelle vient de leur être donnée par le P/APC de Oued Sly qui a indiqué que 9 milliards de centimes ont été débloqués pour réaliser le réseau d'assainissement. Il faut dire que les habitants de ces douars ont, depuis longtemps, eu recours aux fosses septiques pour l'évacuation des eaux usées, contaminant, par conséquent, les nappes phréatiques. Selon un cadre de la direction de la Santé : « le risque des maladies à

transmission hydrique (MTH) demeure très élevé eu égard au nombre élevé des fosses septiques, en usage et ne répondant à aucune norme ». Il expliquera qu'il s'agit d'habitations situées en dehors des périmètres urbains. Faisant remarquer, dans la foulée, que les programmes d'habitat rural, destiné au monde paysan, participent à la prolifération de ces fosses. « Chaque habitation rurale réalisée correspond à une fosse septique, car ce type d'habitat est édifié, en dehors du périmètre urbain, c'est-à-dire dans des zones dépourvues de réseaux d'assainissement », précise notre interlocuteur.

## سيال تدعو المواطنين إلى عدم رمي نفايات الأضاحي في شبكات التطهير

وجهت شركة المياه والتطهير للجزائر العاصمة (سيال) الاثنين نداء لمواطني الجزائر العاصمة وتيبازة لتفادي انسداد القنوات وفيضان المياه المستعملة خلال ذبح الأضاحي يوم عيد الأضحى بسبب رمي النفايات في شبكات الصرف الصحي.

وأوصت شركة سيال في بيان لها المواطنين «بعدم رمي نفايات الأضاحي في مجاري المياه وعدم رفع سدادات البالوعات ووضع النفايات في الأكياس من أجل رميها في المرفقات المناسبة».

وحذرت سيال من كون «بعض النفايات، كقرون الكباش وأرجله وحتى صوفه تتسبب في سد المجاري وتؤثر على السير الحسن لمحطات التصفية، متسببة في فيضان المياه المستعملة».

وظمّنت الشركة أنه «سيتم تسخير فرق جد مؤهلة يوم العيد 24/ 24 ساعة لضمان السير الحسن لمنشآت المياه المستعملة والتدخل السريع على مستوى شبكات التطهير»، داعية المواطنين إلى الاتصال بمركز الاستقبال الهاتفي على الرقم عند الضرورة. ■ وأج

#### DÉCHETS DES MOUTONS

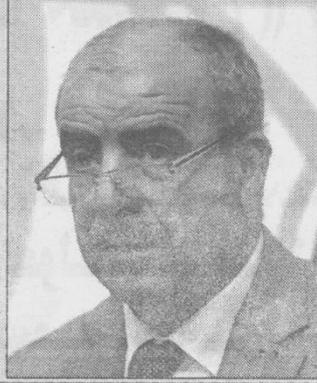
### **La Seaal d'Alger appelle les citoyens à ne pas les jeter dans les réseaux d'assainissement**

■ Un appel aux citoyens d'Alger et de Tipasa a été lancé, hier, par la Société des eaux et d'assainissement d'Alger (Seaal), pour éviter, le jour de l'Aïd d'El-Adha, lors du sacrifice du mouton, l'obstruction des canalisations et le débordement des eaux usées par le jet des déchets dans les réseaux d'assainissement. La Seaal a recommandé, dans son communiqué, de *"ne pas jeter les déchets liés au sacrifice des moutons dans les égouts, ne pas lever les tampons des regards et mettre les déchets dans des sacs, afin de les évacuer vers la décharge adéquate"*. *"Certains déchets, tels que les cornes du mouton ou ses pattes ou même sa toison occasionnent l'obstruction des canalisations et impactent le bon fonctionnement des stations d'épuration provoquant le débordement des eaux usées"*, a averti la Seaal.

*"Des équipes hautement qualifiées seront mobilisées le jour J, 24h/24, pour assurer le maintien du bon fonctionnement des installations des eaux usées et pour intervenir rapidement sur le réseau d'assainissement"*, a rassuré la Seaal.

### حالة استنفار عند نسيب بسبب 5 ساعات !

شرعت شركة المياه والتطهير لولاية الجزائر وتييازة في اتخاذ إجراءات استعجالية لمواجهة الطلب المتزايد والمرتفع على المياه الشروب، خلال أيام العيد. وأكدت «سيال» في بيان لها بأن الفترة المحددة بين 9 صباحا والواحدة زوالا هي فترة جد حساسة، وتشهد ارتفاعا قياسيا في الاستهلاك، وهو ما يتسبب في انخفاض منسوب المياه في المخازن، مما يستدعي إجراءات استعجالية لمواجهة هذا الطلب يوم العيد.



بيان شركة «سيال» يحذر من ارتفاع الاستهلاك

## توزيع 1.2 مليون متر مكعب من المياه في العاصمة وتيبازة في عيد الأضحى

التوزيع إلى الوضع العادي. وقالت مؤسسة «سيال» إن مراجعة استهلاك المياه الشروب خلال هذه الفترة وعدم التبذير من شأنه أن يساهم في توزيع متواصل ومن دون حدوث أي اضطراب خلال يومي العيد، مؤكدة بأن ارتفاع الاستهلاك في بلدية واحدة في العاصمة من شأنه أن يؤثر على الاستهلاك في باقي البلديات. **عبد الرحمن ساني**

بأن الاضطرابات في التوزيع التي يتم تسجيلها يوم عيد الأضحى من الساعة التاسعة صباحا إلى الساعة الواحدة مساءً تعود للاستهلاك القياسي للمياه الشروب خلال هذه الفترة، مما يتسبب في تراجع منسوب المياه على مستوى الخزانات وشبكة التوزيع، مما يستلزم فترة زمنية محددة مابين 4 و12 ساعة لإعادة ملئها وعودة

بأنه وخلال الأيام التي تسجل ارتفاعا كبيرا لدرجات الحرارة وأيام الأعياد الدينية، يشهد استهلاك المياه ارتفاعا كبيرا في النقاط والمدن ذات الكثافة السكنية المرتفعة، وهو ما يؤثر بصورة سلبية على أنظمة التموين بالمياه الشروب، مما يستدعي إجراءات استعجالية إضافية لمواجهة هذا الوضع. وأرجعت مؤسسة «سيال»

أعلنت شركة المياه والتطهير للجزائر، بأن 1.2 مليون متر مكعب من المياه الصالحة للشرب يتم ضخها في قنوات توزيع المياه على مستوى ولايتي الجزائر العاصمة وتيبازة، وهي الكمية التي تقوم بالاستجابة للطلب والاستهلاك للمياه خلال الأيام العادية، أين يكون الاستهلاك متوسط الحجم والكمية. وأكدت «سيال» في بيان لها

## خنشلة

## السيول تغمر 5 مدارس ابتدائية بالرميلة

● خلقت السيول التي اجتاحت قرى بلدية الرميلة في خنشلة تضرر 5 مدارس ابتدائية تقع في المناطق الريفية وقد لا تستقبل التلاميذ، خلال الدخول المدرسي القادم، إذا لم يتم ترميمها وإزاحة الأوحال منها. تضرر المدارس التي تقع في قرى البلدية على غرار قرية أولاد سي زارة حدثت بضعل السيول، التي غمرتها ووحلت أفنييتها وأقسامها. وتضررت جدرانها وأسقفها، الأمر الذي جعل تلاميذها قد لا يلتحقون بها إذا لم تسارع البلدية إلى إزالة الأوحال من أفنييتها وأقسامها وتعبيد الطرق إليها، حتى يلتحق بها التلاميذ في أحسن الظروف.

وكشف رئيس البلدية عن تضرر هذه المدارس ووعد بتخصيص غلاف مالي ليتكون جاهزة لاستقبال التلاميذ في الموعد، وأمام رئيس البلدية 20 يوما لإنقاذ ما يمكن إنقاذه.

ط. بن جمعة

## سطيف

## سكان حي 100 مسكن بالمهدية يعانون من نقص الماء الشروب

● يعاني سكان حي 100 مسكن بقرية المهدية من نقص حاد في الماء الشروب، فمنذ عام ونصف تقريبا، على تسليم هذه السكنات، لم يتمكن أصحابها من التزود بالماء باستثناء الطوابق الأرضية فقط، ورغم الشكاوي العديدة للجزائرية للمياه وحتى لمديرية الري، لم يتم النظر إلى هذا المشكل بجدية، فيما يلجأ السكان إلى اقتناء الصهاريج بمبالغ كبيرة أمام الحرارة التي تجتاح المنطقة.

الغريب في الأمر أن الجميع يعلم بأن المشكل في التزود بالماء تسبب فيه القائمون على المشروع منذ البداية، أين تعتبر الشبكة التي تم ربط الحي بها ضعيفة للغاية، فرغم أن المعايير التقنية تنص على وضع قناة تتعدى 110 سنتم حتى يتم تزويد الحي بأكمله وتوفير الضغط اللازم للطوابق العليا، إلا أن القائمين على المشروع ربطوا الحي بقناة لا تتعدى 63 سنتم رفقة حي آخر، وهو الأمر الذي حرم عشرات المنازل من المياه، مع اعتراف مصالح الجزائرية للمياه بهذا الخطأ وأكدت في اجتماع لها مع السكان بأن القناة لا تكفي لتزويد السكان ولا بد من استبدالها.

ع. ضيفي

## BAISSE DU NIVEAU DU BARRAGE DE DJORF TORBA

### **Manque d'eau potable à Béchar**

■ Ces derniers jours, plusieurs personnes, en majorité des jeunes, propriétaires de véhicules utilitaires, se sont reconvertis en colporteurs d'eau. Ce phénomène a pris des proportions alarmantes, à cause du manque d'eau dans cette région du sud du pays, qui est principalement alimentée en eau potable à partir du barrage de Djorf Torba, qui a connu une baisse considérable de son niveau d'eau. Sans contrôle, cette eau dont on ignore l'origine, peut être la source de beaucoup de maladies à transmission hydrique. Ainsi, les récipients où est stockée cette eau proposée à la vente ne répondent à aucune norme d'hygiène. Malgré cela, la population, souffrant cruellement du manque d'eau potable, prend le risque de s'approvisionner chez ces revendeurs. Plusieurs habitants de la capitale de la Saoura nous ont déclaré que l'eau du robinet est impossible à consommer, à cause de sa teneur en chlore, qui lui donne un goût qui ne peut être toléré.

RACHID ROUKBI

## العملية تتم بالتنسيق مع وزارة الصناعة 1200 حاوية صفراء لجمع جلود عيد الأضحى

جندت مؤسسة ناتكوم، لأول مرة، بالتنسيق مع وزارة الصناعة والمناجم، 1200 حاوية باللون الأصفر خاصة بتسهيل تجميع الجلود «الهدورة»، أين سيتم وضع هذه الأخيرة على مستوى أحياء 26 بلدية بالعاصمة، في إطار إعادة استرجاع «الهدورة» لأهميتها في دعم بعض مجالات الإنتاج المحلي.

وكشفت المكلفة بالإعلام والاتصال بمؤسسة ناتكوم، نسيمة يعقوبي في تصريح لـ «الشروق» أن المؤسسة جندت 650 عامل لإنجاح العملية، فيما سخرت 75 شاحنة بمختلف الأحجام لتأمين نظافة أحياء البلديات يومي عيد الأضحى، وكذا لضمان السير الحسن لعملية جمع النفايات الناجمة عن مخالفات عملية نحر الأضاحي التي يتركها المواطنون، وأضافت محدثتنا، أن مؤسسة ناتكوم جندت 4700 عامل على مستوى المؤسسة بمن فيها الإداريون وعمال النظافة، وهذا لتفادي الأضرار المترتبة عن تراكم النفايات، مشيرة، إلى أنه تم جمع 5100 طن من النفايات في عيد الأضحى الفارط، مؤكدة أن العملية التي ستقوم بها المؤسسة لأول مرة بالتنسيق مع وزارة الصناعة والمناجم، الهيدورة مستعزز الاقتصاد الوطني من خلال جمعها أكبر عدد ممكن من الجلود، لاسيما أنها ستكون مادة أولية في الإنتاج الوطني، وأضافت يعقوبي، أن الأعوان يحرصون خلال فترة ما قبل عيد الأضحى على رفع النفايات التي تفرزها عملية نحر الأضاحي عبر مختلف الأزقة، فيما يقوم الأعوان ليلة العيد بدورات ومناوبات ليلية تستمر من الساعة الرابعة صباحا ثم بعد صلاة العيد للتواصل إلى غاية نهاية اليوم الثاني من العيد، مؤكدة أنه سيتضاعف عدد دوريات رفع النفايات وفرق أعوان النظافة للحد من انتشار النفايات التي قد تؤدي إلى انتشار الأمراض، خصوصا وأن العيد تزامن مع موسم الصيف، حيث تكون أعلاف وفضلات الأضاحي مصدرا للروائح الكريهة التي تسد الأنفاس، هذا ما يستدعي المؤسسة التعامل بنجاعة لتنظيف المحيط بصورة مكثفة وتوفير محيط نظيف وصحي للمواطنين.

■ نسرين يرغل